

(タイトルページ)

中華人民共和国の 2023 年における死亡労働災害の発生状況並びにその GDP10 億米ドル当たりの発生数（発生率）についての日本、アメリカ、連合王国（英国）及び EU 加盟国中の主要国（ドイツ、スペイン、フランス、イタリア、オランダ及びポーランド）との比較(2019 年から 2021 年まで) について

(本資料の作成者注：以下において、イタリック体の部分は、本資料作成者が文意を補足するために加えたものです。)

中華人民共和国（以下単に「中国」といいます。）の国家統計局は、2024 年 2 月 29 日午前 9 時 30 分（現地時間）に、同国の 2023 年における国家経済及び社会発展に関する統計的な公式発表（英語版。予備的な統計として）を行いました。その中の「XII. Resources, Environment and Emergency Management（訳者注：XII 資源、環境及び緊急事態管理）」に、2023 年における死亡労働災害に関する一定の統計資料があります。そこで、本稿では、これに関連する英語原文を日本語に仮訳したものを対訳の形式で掲げてあります。それによりますと、

「2023 年の労働災害による死者数は 21,242 人で、前年より 4.7%減少（脚注 86 参照。本稿では省略してあります。）した。工業、鉱業及び商業企業における労働災害による死者は、被雇用者 10 万人当たり 1.244 人で、2022 年より 4.2%増加した。炭鉱で生産された石炭 100 万トン当たりの死亡者数は 0.094 人で、23.7%増加した。自動車 1 万台当たりの交通事故死者数は 1.38 人で、5.5%減少した。」とされています。

その詳細については、別に掲げる参考資料（2024 年版）に収載してある、①この原典資料の「英語原文—日本語仮訳」、②この資料作成者が作成した中国と関係各国（日本、アメリカ、連合王国（英国。以下単に「英国」といいます。）並びに EU 加盟国中のドイツ、スペイン、フランス、イタリア、オランダ及びポーランドとの、労働者 10 万人当たりの死亡労働災害者数（発生率）、③これら関係各国の GDP10 億米ドル当たりの死亡労働災害者数（発生率。試算）を、それぞれ、参照して下さい。

これによりますと、関連するデータがそろそろ 2021 年における労働者 10 万人当たりの死亡労働災害者数（発生率）（Eurostat の最新のデータでは 2021 年までしか公表されていないので、それに揃えました。表 2 についても同じです。））は、次の表 1 のとおりとなっています。

(表 1)

国別	2021 年における労働者 10 万人当たりの死亡労働災害者数
中国	1.374

日本	1.44
アメリカ	3.6
ドイツ	0.84
スペイン	1.93
フランス	3.32
イタリア	2.66
オランダ	0.33
ポーランド	1.56
(参考掲載) 英国 (連合王国)	0.78 (2018 年のデータ。EU 域内で標準化されたデータでは 0.61))

なお、中国の被雇用者 10 万人当たりの死亡労働災害の発生率は、国家統計局の発表によれば（再掲）、2023 年では 1.244、2022 年では 1.097、2021 年では 1.374 人（再掲）、2020 年では 1.301 人となっています。

また、本稿の資料 2 に示しましたように、関係するデータがそろった 2021 年における名目 GDP10 億米ドル当たりの死亡労働災害者数を試算しますと、次の表 2 のとおりとなっています。

(表 2)

国別	2021 年における名目 GDP10 億米ドル当たりの死亡労働災害者数（試算）
中国	1.844
日本	0.154
アメリカ	0.228
ドイツ	0.097
スペイン	0.306
フランス	0.206

イタリア	0.412
オランダ	0.025
ポーランド	0.332
英国（連合王国）	0.033

これらの表 1 及び表 2 のデータから見ますと、中国の死亡災害発生率は、未だかなり高いものとなっています。

この資料の作成年月：2024 年 3 月

この資料の作成者：中央労働災害防止協会技術支援部国際課

[I 原典の所在] : http://www.stats.gov.cn/english/PressRelease/202302/t20230227_1918979.html

[II 原典の名称] :

**STATISTICAL COMMUNIQUE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ON THE 2023 NATIONAL
ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT**

National Bureau of Statistics of China
February 29, 2024

中華人民共和国 2023 年国家経済社会発展統計コミュニケ

中国国家統計局
2024 年 2 月 29 日

[III 著作権 (copyright) について]

中国国家統計局では、同局が発表した統計資料の利用に関しては、同局のホームページにおいて、Copyright（著作権）に関して次のとおりコメントしており、一定のもの（同局が特に指定したもの等）を除いて、そのリプリント及び引用については、このネットワークで公表されている内容（統計）が善意で使用され、その資料の出所が明示され、その当初の意図が捻じ曲げられず、変更されないならば、歓迎されるとしています。

https://www.stats.gov.cn/english/nbs/200701/t20070104_59236.html

II. Copyright

1. All contents of this website, unless otherwise stated, are copyrighted by the website of the National Bureau of Statistics (China Statistical Information Network).
2. Welcome to reprint or quote the contents of this website, but the following content is excluded:
 - a. The relevant links of this website that are not of this website;
 - b. Contents that have been declared not to be reprinted or not to be reprinted without permission;

- c. Non-copyright content of this website, such as works of others that are not signed by this website or quoted or reprinted by this website;
 - d. The unique graphics, logos, page styles, layout methods, programs, etc. in this website;
 - e. Content on the website that must be specially authorized or be known by registered users;
 - f. Content that is not allowed by other laws or deemed unsuitable for reprinting by this website.
3. When reprinting or quoting the content of this website, it must be a reasonable and good faith quoting for the purpose of use of news or free public information, and the original intention of the content of this website shall not be distorted or modified.
4. When reprinting or quoting signed articles on this website, please pay the author remuneration according to regulations.
5. The following activities shall not be carried out when reprinting or quoting the content of this website:
- a. Damage the interests of this website or others;
 - b. Any illegal act;
 - c. Any behavior that may damage public order and good customs;
 - d. Allow others to continue to reprint and quote the content of this website without authorization;
6. This website will not be liable for civil disputes, administrative punishments or other losses caused by improper reprinting or quoting of the contents of this website.
- III. Use of data
- 1. You are allowed to download and use the statistical data on this website.
 - 2. Individuals and organizations must use the statistical data on this website in accordance with related laws and regulations.
 - 3. The authentic and accurate official statistical data and explanatory notes can be found from the column “Statistical Data” and the database “National data” on this website. Please use them correctly.

[IV 原資料（中国が公表した “STATISTICAL COMMUNIQUE OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ON THE 2023 NATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT” ）についての英語原文—日本語仮訳]（再掲）

英語原文	日本語仮訳
XII. Resources, Environment and Emergency Management 2023	XII 資源、環境及び緊急事態管理 2023

The death toll due to work accidents amounted to 21,242 people in 2023, down[86] by 4.7 percent over that of the previous year. Work accidents in industrial, mining and commercial companies caused 1.244 deaths out of every 100 thousand employees, up by 4.2 percent over that of 2022. The death toll for one million tons of coal produced in coal mines was 0.094 people, up by 23.7 percent. The road traffic death toll per 10 thousand vehicles was 1.38 people, down by 5.5 percent.	2023 年の労働災害による死者数は 21,242 人で、前年より 4.7%減少[86]した。工業、鉱業及び商業企業における労働災害による死者は、被雇用者 10 万人当たり 1.244 人で、2022 年より 4.2%増加した。炭鉱で生産された石炭 100 万トン当たりの死亡者数は 0.094 人で、23.7%増加した。 自動車 1 万台当たりの交通事故死者数は 1.38 人で、5.5%減少した。
--	--